



LAKEHEAD UNIVERSITY
FACULTY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
CHANGE REQUEST REPORT

Change Request Tracking Number: 2026-SOC-9316
Title of Change Request: Courses-UG-Splits-Languages (associated with 9310, 9308)
Status of Change Request: In Workflow
Change Request can be split

CHANGE REQUEST CONTENTS

#	Type	Title
1.	New Course	Finnish for Beginners Part 1

2.	New Course	Finnish for Beginners Part 2
3.	New Course	German for Beginners Part 1
4.	New Course	German for Beginners Part 2
5.	New Course	Italian for Beginners Part 1
6.	New Course	Italian for Beginners Part 2
7.	New Course	Japanese for Beginners Part 1
8.	New Course	Japanese for Beginners Part 2
9.	New Course	Mandarin for Beginners Part 1
10.	New Course	Mandarin for Beginners Part 2
11.	New Course	Spanish for Beginners Part 1
12.	New Course	Spanish for Beginners Part 2
13.	New Course	La traduction: thème English to French
14.	New Course	La traduction: version French to English

CHANGE REQUEST HISTORY

Workflow Stage	Action Type	Action Taken By	Change Made	Action Rationale	Date
Initiator	Approved	Languages Department	No	Submitted to workflow	06/25/2026, 11:54 AM
Submission Review (Manager of Curriculum Development)	Relegated	Submission Review	Yes	Hello, Please update the calendar start year for FREN 3114, 3115 to 2027-28. I am unable to do it for some reason. Thank you – Laura	08/27/2026, 02:40 PM
Initiator	Approved	Languages Department	No	French 3314 and French 3315 should be 2027-28	08/28/2026, 01:44 PM
Submission Review (Manager of Curriculum Development)	Relegated	Submission Review	Yes	relegating back to fix FREN-3114, 3115	09/01/2026, 02:33 PM
Initiator	Cancelled	Languages Department	No	cancelling to fix French courses	09/01/2026, 02:35 PM
Initiator	Approved	Languages Department	No	Submitted to workflow	09/01/2026, 02:46 PM
Submission Review (Manager of Curriculum Development)	Approved	Submission Review	Yes	ok to move forward in workflow.	09/01/2026, 03:10 PM

SUPPORTING DOCUMENTS

None.

SUPPORTING DOCUMENTS AUDIT TRAIL

None.

CHANGE REQUEST COMMENTS

None.

1.	New Course	Finnish for Beginners Part 1
-----------	-------------------	-------------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one): Finnish 0510

Title of New Course: Finnish for Beginners Part 1

Course Description: This course introduces students to the fundamentals of Finnish, with no prior knowledge required. It develops basic skills in understanding, speaking, reading, and writing, focusing on essential everyday vocabulary and simple grammatical structures. Through written practice and communicative activities, students build confidence in using Finnish in practical situations. Ideal for students planning to visit Finland as a tourist.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 3-2; 0-0

List any special notes or restrictions for this course here: Students who have taken Finnish 1000 may not take Finnish 0510 for credit. This course is intended for students with little to no previous experience in Finnish and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):
• Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution Unit: • Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar: 2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?: No Specified End Date

Academic Level: Undergraduate

Is this a required course, or an elective?: Elective

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?:

The Dean asked us to split Finnish 1000.

Learning Outcomes: By the end of the course, students should have a passable A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Acquired some basic Finnish language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated limited competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; follow basic instructions. Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is very slow and the pronunciation clear with no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a few basic sentences.

Required Field: Course
Experiential Learning • Labs
Types:

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?: n

Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?: n

Will additional resources be required (space, staff, equipment, etc)?: n

How will this impact existing teaching loads within this faculty/unit?: n

What is the impact on the demand for teaching support services (library, computers, staff, etc)? : n

Will this course require outside support? If yes, please outline the amount and timing of the funding: n

2.	New Course	Finnish for Beginners Part 2
-----------	-------------------	-------------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one): Finnish 0511

Title of New Course: Finnish for Beginners Part 2

Course Description: This course builds on the foundations established in Finnish 0510, further strengthening vocabulary, core language structures, and communicative ability in Finnish. Emphasis is placed on interactive speaking activities and written exercises to support functional use of the language in everyday contexts. Ideal for students planning a visit to Finland as a tourist or a visitor for a longer period of time.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 0-0; 3-2

List any special notes or restrictions for this course here: Students who have taken Finnish 1000 may not take Finnish 0511 for credit. This course is intended for students with little to no previous experience in Finnish and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):
• Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution Unit: • Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar: 2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?: No Specified End Date

Academic Level: Undergraduate

Is this a required course, or an elective?: Elective

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?:

The Dean asked us to split Finnish 1000.

Learning Outcomes: By the end of the course, students should have mastered the A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Mastered basic Finnish language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; briefly describe near future activities; follow and give basic instructions; Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is slow and the pronunciation clear with practically no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a simple paragraph combining several grammar concepts.

**Required Field: Course
Experiential Learning
Types:**

- Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?: n

Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?: n

Will additional resources be required (space, staff, equipment, etc)?: n

How will this impact existing teaching loads within this faculty/unit?: n

What is the impact on the demand for teaching support services (library, computers, staff, etc)? : n

Will this course require outside support? If yes, please outline the amount and timing of the funding: n

3.	New Course	German for Beginners Part 1
-----------	-------------------	------------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one): German 0510

Title of New Course: German for Beginners Part 1

Course Description: This course introduces students to the fundamentals of German, with no prior knowledge required. It develops basic skills in understanding, speaking, reading, and writing, focusing on essential everyday vocabulary and simple grammatical structures. Through written practice and communicative activities, students build confidence in using German in practical situations. Ideal for students planning to visit Germany as a tourist.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 3-2; 0-0

List any special notes or restrictions for this course here: Students who have taken German 1000 may not take German 0510 for credit. This course is intended for students with little to no previous experience in German and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):
• Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution Unit: • Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar: 2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?: No Specified End Date

Academic Level: Undergraduate

Is this a required course, or an elective?: Elective

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?:

The Dean asked us to split German 1000.

Learning Outcomes: By the end of the course, students should have a passable A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Acquired some basic German language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated limited competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; follow basic instructions. Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is very slow and the pronunciation clear with no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a few basic sentences.

**Required Field: Course
Experiential Learning
Types:**

- Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?: n

Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?: n

Will additional resources be required (space, staff, equipment, etc)?: n

How will this impact existing teaching loads within this faculty/unit?: n

What is the impact on the demand for teaching support services (library, computers, staff, etc)? : n

Will this course require outside support? If yes, please outline the amount and timing of the funding: n

4.	New Course	German for Beginners Part 2
-----------	-------------------	------------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one): German 0511

Title of New Course: German for Beginners Part 2

Course Description: This course builds on the foundations established in German 0510, further strengthening vocabulary, core language structures, and communicative ability in German. Emphasis is placed on interactive speaking activities and written exercises to support functional use of the language in everyday contexts. Ideal for students planning a visit to Germany as a tourist or a visitor for a longer period of time.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 3-2; 0-0

List any prerequisites for this course here: German 0510 or permission of instructor

List any special notes or restrictions for this course here: Students who have taken German 1000 may not take German 0511 for credit. This course is intended for students with little previous experience in German and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):
• Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution Unit: • Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar: 2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?: No Specified End Date

Academic Level: Undergraduate

**Is this a required course,
or an elective?:** Elective

**What is the pedagogical
rationale for this
request? Why are you
submitting this request?:** The Dean asked us to split German 1000.

Learning Outcomes: By the end of the course, students should have mastered the A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Mastered basic German language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; briefly describe near future activities; follow and give basic instructions; Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is slow and the pronunciation clear with practically no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a simple paragraph combining several grammar concepts.

**Required Field: Course
Experiential Learning
Types:** • Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

**Will this request impact
student enrolment in
another program within the
same faculty/unit?:** n

**Will this request impact
student enrolment in
another program in a
different faculty/unit?:** n

**Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)?:** n

**How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?:** n

**What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? :** n

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding:

n

5.	New Course	Italian for Beginners Part 1
----	------------	------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course
Code? (please email
navigator@lakeheadu.ca to
confirm one):

Italian 0510

Title of New Course: Italian for Beginners Part 1

Course Description: This course introduces students to the fundamentals of Italian, with no prior knowledge required. It develops basic skills in understanding, speaking, reading, and writing, focusing on essential everyday vocabulary and simple grammatical structures. Through written practice and communicative activities, students build confidence in using Italian in practical situations. Ideal for students planning to visit Italy as a tourist.

Credit Weight of this
Course:

0.5

Offering (Hours of
instruction) e.g. 3-0; 3-0:

3-2; 0-0

List any special notes or
restrictions for this
course here:

Students who have taken Italian 1000 may not take Italian 0510 for credit. This course is intended for students with little to no previous experience in Italian and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics
course?:

Is this course cross listed
with another? If so, enter
the other course code here:

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution
Unit:

- Lakehead University

Calendar Start Term. When
this change should be
displayed in the Calendar:

2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?:

No Specified End Date

Academic Level:

Undergraduate

Is this a required course, or an elective?:

Elective

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?:

The Dean asked us to split Italian 1000.

Learning Outcomes:

By the end of the course, students should have a passable A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Acquired some basic Italian language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated limited competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; follow basic instructions. Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is very slow and the pronunciation clear with no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a few basic sentences.

Required Field: Course Experiential Learning Types:

• Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?:

n

Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?:

n

Will additional resources be required (space, staff, equipment, etc)?:

n

How will this impact existing teaching loads within this faculty/unit?:

n

What is the impact on the demand for teaching support services (library, computers, staff, etc)? : n

Will this course require outside support? If yes, please outline the amount and timing of the funding: n

6.	New Course	Italian for Beginners Part 2
----	------------	------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one): Italian 0511

Title of New Course: Italian for Beginners Part 2

Course Description: This course builds on the foundations established in Italian 0510, further strengthening vocabulary, core language structures, and communicative ability in Italian. Emphasis is placed on interactive speaking activities and written exercises to support functional use of the language in everyday contexts. Ideal for students planning to visit Italy as a tourist or a visitor for a longer period of time.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 0-0; 3-2

List any prerequisites for this course here: Italian 0510 or permission of instructor.

List any special notes or restrictions for this course here: Students who have taken Spanish 1000 may not take Spanish 0511 for credit. This course is intended for students with little previous experience in Italian and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):
• Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution**Unit:** • Lakehead University**Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar:** 2027-28**Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?:** No Specified End Date**Academic Level:** Undergraduate**Is this a required course, or an elective?:** Elective**What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?:** The Dean asked us to split Italian 1000.**Learning Outcomes:** By the end of the course, students should have mastered the A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Mastered basic Italian language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; briefly describe near future activities; follow and give basic instructions; Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is slow and the pronunciation clear with practically no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a simple paragraph combining several grammar concepts.**Required Field: Course**
Experiential Learning • Labs
Types:**The following is information for Senate Budget Committee Consideration**

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?: n**Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?:** n

Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)?:

n

How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?:

n

What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? :

n

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding:

n

7.	New Course	Japanese for Beginners Part 1
----	------------	-------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM - The following is information that will be displayed in the University
Calendar

What is the new Course
Code? (please email
navigator@lakeheadu.ca to
confirm one):

Japanese 0510

Title of New Course: Japanese for Beginners Part 1

Course Description: This course introduces students to the fundamentals of
Japanese, with no prior knowledge required. It develops
basic skills in understanding, speaking, reading, and
writing, focusing on essential everyday vocabulary and
simple grammatical structures. Through written practice and
communicative activities, students build confidence in
using Japanese in practical situations. Ideal for students
planning to visit Japan as a tourist.

Credit Weight of this
Course: 0.5

Offering (Hours of
instruction) e.g. 3-0; 3-0: 3-2; 0-0

List any special notes or
restrictions for this
course here: This course is intended for students with little to no
previous experience in Japanese and is not open to native
speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics
course?:

Is this course cross listed
with another? If so, enter
the other course code here:

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution	• Lakehead University
Unit:	
Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar:	2027-28
Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?:	No Specified End Date
Academic Level:	Undergraduate
Is this a required course, or an elective?:	Elective
What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?:	TBD
Learning Outcomes:	By the end of the course, students should have a passable A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Acquired some basic Japanese language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated limited competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; follow basic instructions. Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is very slow and the pronunciation clear with no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a few basic sentences.
Required Field: Course Experiential Learning Types:	• Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

	NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.
Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?:	n
Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?:	n

Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)?:

n

How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?:

n

What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? :

n

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding:

n

8.	New Course	Japanese for Beginners Part 2
----	------------	-------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM - The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course
Code? (please email
navigator@lakeheadu.ca to
confirm one):

Japanese 0511

Title of New Course: Japanese for Beginners Part 2

Course Description: This course builds on the foundations established in Japanese 0510, further strengthening vocabulary, core language structures, and communicative ability in Japanese. Emphasis is placed on interactive speaking activities and written exercises to support functional use of the language in everyday contexts. Ideal for students planning a visit to Japan as a tourist or a visitor for a longer period of time.

**Credit Weight of this
Course:**

0.5

**Offering (Hours of
instruction) e.g. 3-0; 3-0:**

0-0; 3-2

**List any prerequisites for
this course here:**

Japanese 0510 or permission of the instructor.

**List any special notes or
restrictions for this
course here:**

This course is intended for students with little previous experience in Japanese and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

**Is this a Special Topics
course?:**

**Is this course cross listed
with another? If so, enter
the other course code here:**

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution

Unit:

- Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar:

2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?:

No Specified End Date

Academic Level:

Undergraduate

Is this a required course, or an elective?:

Elective

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?:

tbd

Learning Outcomes:

By the end of the course, students should have mastered the A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Mastered basic Japanese language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; briefly describe near future activities; follow and give basic instructions; Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is slow and the pronunciation clear with practically no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a simple paragraph combining several grammar concepts.

Required Field: Course Experiential Learning Types:

- Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?:

n

Will this request impact
student enrolment in
another program in a
different faculty/unit?: n

Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)? : n

How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?: n

What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? : n

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding: n

9.	New Course	Mandarin for Beginners Part 1
----	------------	-------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM - The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one): Mandarin 0510

Title of New Course: Mandarin for Beginners Part 1

Course Description: This course introduces students to the fundamentals of Mandarin, with no prior knowledge required. It develops basic skills in understanding, speaking, reading, and writing, focusing on essential everyday vocabulary and simple grammatical structures. Through written practice and communicative activities, students build confidence in using Mandarin in practical situations. Ideal for students planning to visit China as a tourist.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 3-2; 0-0

List any special notes or restrictions for this course here: Students who have taken Mandarin 1000 or a special topics course in Mandarin may not take Mandarin 0510 for credit. This course is intended for students with little to no previous experience in Mandarin and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed
with another? If so, enter
the other course code here:

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution

Unit:

- Lakehead University

Calendar Start Term. When
this change should be
displayed in the Calendar:

2027-28

Calendar End Term. When is
the last calendar year
this should be displayed?:

No Specified End Date

Academic Level:

Undergraduate

Is this a required course,
or an elective?:

Elective

What is the pedagogical
rationale for this
request? Why are you
submitting this request?:

The Dean asked us to split Mandarin 1000.

Learning Outcomes:

This course introduces students to the fundamentals of Mandarin, with no prior knowledge required. It develops basic skills in understanding, speaking, reading, and writing, focusing on essential everyday vocabulary and simple grammatical structures. Through written practice and communicative activities, students build confidence in using Mandarin in practical situations. Ideal for students planning to visit China as a tourist.

Required Field: Course
Experiential Learning
Types:

- Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact
student enrolment in
another program within the
same faculty/unit?:

n

Will this request impact
student enrolment in
another program in a
different faculty/unit?:

n

Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)?:

How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?:

What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? :

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding:

10.	New Course	Mandarin for Beginners Part 2
-----	------------	-------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one):	Mandarin 0511
Title of New Course:	Mandarin for Beginners Part 2
Course Description:	This course builds on the foundations established in Mandarin 0510, further strengthening vocabulary, core language structures, and communicative ability in Mandarin. Emphasis placed on interactive speaking activities and written exercises to support functional use of the language in everyday contexts. Ideal for students planning to visit China as a tourist or a visitor for a longer period of time.
Credit Weight of this Course:	0.5
Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0:	0-0; 3-2
List any prerequisites for this course here:	Mandarin 0510 or permission of instructor.
List any special notes or restrictions for this course here:	Students who have taken Mandarin 1000 or a special topics course in Mandarin may not take Mandarin 0511 for credit. This course is intended for students with little to no previous experience in Mandarin and is not open to native speakers.
What is the Grade Scheme?:	
Is this a Special Topics course?:	

Is this course cross listed
with another? If so, enter
the other course code here:

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution

Unit:

- Lakehead University

Calendar Start Term. When
this change should be
displayed in the Calendar:

2027-28

Calendar End Term. When is
the last calendar year
this should be displayed?:

No Specified End Date

Academic Level:

Undergraduate

Is this a required course,
or an elective?:

Elective

What is the pedagogical
rationale for this
request? Why are you
submitting this request?:

The Dean asked us to split Mandarin 1000.

Learning Outcomes:

By the end of the course, students should have mastered the A1 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Mastered basic Mandarin language vocabulary (written and oral); recognize and use every-day vocabulary and expressions to describe themselves, their family, and their close surroundings; Demonstrated competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and identify simple questions for basic information and for their immediate needs; briefly describe near future activities; follow and give basic instructions; Demonstrated A1 level listening comprehension; answer basic questions about audio and video recordings, provided the pace is slow and the pronunciation clear with practically no background noise; Demonstrated A1 level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a simple paragraph combining several grammar concepts.

Required Field: Course
Experiential Learning
Types:

- Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact
student enrolment in
another program within the
same faculty/unit?: n

Will this request impact
student enrolment in
another program in a
different faculty/unit?: n

Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)? : n

How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?: n

What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? : n

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding: n

11.	New Course	Spanish for Beginners Part 1
-----	------------	------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course
Code? (please email
navigator@lakeheadu.ca to
confirm one): Spanish 0510

Title of New Course: Spanish for Beginners Part 1

Course Description: This course introduces students to the fundamentals of Spanish, with no prior knowledge required. It develops basic skills in understanding, speaking, reading, and writing, focusing on essential everyday vocabulary and simple grammatical structures. Through written practice and communicative activities, students build confidence in using Spanish in practical situations. Students are also introduced to cultural aspects of the Spanish-speaking world. Ideal for students planning to visit Spanish-speaking countries as a tourist.

**Credit Weight of this
Course:** 0.5

**Offering (Hours of
instruction) e.g. 3-0; 3-0:** 3-2; 0-0

**List any special notes or
restrictions for this
course here:** Students who have taken Spanish 1000 may not take Spanish 0510 for credit. This course is intended for students with little to no previous experience in Spanish and is not open

to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

**Is this a Special Topics
course?:**

**Is this course cross listed
with another? If so, enter
the other course code here:**

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution

Unit:

- Lakehead University

**Calendar Start Term. When
this change should be
displayed in the Calendar:**

2027-28

**Calendar End Term. When is
the last calendar year
this should be displayed?:**

No Specified End Date

Academic Level:

Undergraduate

**Is this a required course,
or an elective?:**

Elective

**What is the pedagogical
rationale for this
request? Why are you
submitting this request?:**

The Dean has asked us to split Spanish 1000

Learning Outcomes:

By the end of the course, students will have achieved an A1 level of proficiency in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Acquired basic Spanish vocabulary and expressions (written and oral); recognize and use everyday words and phrases to introduce themselves, their family, daily activities, personal preferences and immediate surroundings. Demonstrated limited competence with basic grammatical structures (written and oral); ask and answer simple questions for basic information and for their immediate needs; briefly describe near-future activities; follow and give simple instructions. Demonstrated A1-level listening comprehension; understand short conversations, simple classroom instructions and basic audio and video recordings when delivered slowly and clearly. Demonstrated A1-level spoken production and interaction; participate in brief exchanges on familiar topics. Demonstrated A1-level written production; compose and identify short messages and texts, accurately fill in forms, take short notes, and write a simple paragraph combining several grammar concepts. Demonstrated A1-level reading comprehension; identify and understand key information in short texts, notices, schedules, menus, and other authentic materials related to everyday life. Develop an introductory awareness of Hispanic cultures through exposure to topics such as traditions, cuisine, celebrations, music, and daily life.

**Required Field: Course
Experiential Learning
Types:** • Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact
student enrolment in
another program within the
same faculty/unit?: n

Will this request impact
student enrolment in
another program in a
different faculty/unit?: n

Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)? : n

How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?: n

What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? : n

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding: n

12.	New Course	Spanish for Beginners Part 2
-----	------------	------------------------------

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

**What is the new Course
Code? (please email
navigator@lakeheadu.ca to
confirm one):** Spanish 0511

Title of New Course: Spanish for Beginners Part 2

Course Description: This course builds on the foundations established in Part 1, further strengthening vocabulary, core language structures, and communicative ability in Spanish. Emphasis is placed on interactive speaking activities and written exercises to support functional use of the language in

everyday contexts. Students further explore the diversity of the Spanish-speaking world. Ideal for students planning to visit a Spanish speaking country as a tourist or a visitor for a longer period of time.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 0-0; 3-2

List any prerequisites for this course here: Spanish 0510 or permission of the instructor.

List any special notes or restrictions for this course here: Students who have taken Spanish 1000 may not take Spanish 0511 for credit. This course is intended for students with little previous experience in Spanish and is not open to native speakers.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):
• Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution Unit: • Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar: 2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?: No Specified End Date

Academic Level: Undergraduate

Is this a required course, or an elective?: Elective

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?: The Dean asked us to split Spanish 1000

Learning Outcomes: By the end of the course, students should have mastered the A1 level and be approaching the A2 level in reading, writing, listening, and speaking. By the end of the course, students will have: Expanded their Spanish vocabulary and communicative repertoire (written and oral); discuss familiar topics related to travel, personal experiences, daily routines, interests, and plans. Demonstrated competence with core grammatical structures (written and oral); communicate about actions and events in the past, present habits, and future intentions using simple connected language. Demonstrated A1+/A2-level listening comprehension; understand the main ideas of short conversations,

announcements, and audio or video recordings related to familiar topics when delivered at a moderate pace. Demonstrated increased spoken production and interaction; engage in routine conversations, ask for and provide information, and handle common situations encountered while traveling or staying in a Spanish-speaking environment. Demonstrated A1+/A2-level written production; write short texts, descriptions, and personal narratives discussing past experiences, present activities, and future plans. Demonstrated reading comprehension of texts of moderate difficulty; identify key ideas and relevant details in texts addressing cultural, historical, and contemporary topics related to the Spanish-speaking world. Developed a deeper understanding of Hispanic cultures through materials related to traditions.

Required Field: Course
Experiential Learning
Types:

• Labs

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?:

n

Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?:

n

Will additional resources be required (space, staff, equipment, etc)?:

n

How will this impact existing teaching loads within this faculty/unit?:

n

What is the impact on the demand for teaching support services (library, computers, staff, etc)? :

n

Will this course require outside support? If yes, please outline the amount and timing of the funding:

n

13.	New Course	La traduction: thème English to French
-----	------------	--

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one): French 3115

Title of New Course: La traduction: thème English to French

Course Description: Problems and methods of translating literary, journalistic, and social texts. Contrastive analysis of source and target languages.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 0-0; 3-0

List any prerequisites for this course here: 70% in French 2212, 2213 and 3114.

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution Unit: • Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar: 2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?: No Specified End Date

Academic Level: Undergraduate

Is this a required course, or an elective?: Required

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?: The general didactic purpose of this course is to develop students' ability to interpret and translate texts from English to French.

Learning Outcomes: By end of the course, students will be able to: Understand the basic terms of translation and comparative stylistics (source language, target language, literal translation, free translation, adaptation, exegesis, misinterpretation, dynamic equivalence, etc.). Identify the techniques used by the translator in the French translation of an English-language text. Evaluate the quality of a French translation from the perspectives of form, meaning, culture, context,

and effect. Translate literary texts for children and adults using a variety of techniques and applying grammar and stylistics concepts from both languages. Translate specialized texts, particular recipes and news articles, using a variety of techniques and applying grammar and stylistics concepts from both languages.

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact student enrolment in another program within the same faculty/unit?:

n

Will this request impact student enrolment in another program in a different faculty/unit?:

n

Will additional resources be required (space, staff, equipment, etc)?:

n

How will this impact existing teaching loads within this faculty/unit?:

n

What is the impact on the demand for teaching support services (library, computers, staff, etc)? :

n

Will this course require outside support? If yes, please outline the amount and timing of the funding:

n

14.	New Course	La traduction: version French to English
-----	------------	--

COURSE DETAILS

NEW COURSE FORM – The following is information that will be displayed in the University Calendar

What is the new Course Code? (please email navigator@lakeheadu.ca to confirm one):

French 3114

Title of New Course: La traduction: version French to English

Course Description: Problems and methods of translating literary, journalistic and social texts. Contrastive analysis of source and target languages.

Credit Weight of this Course: 0.5

Offering (Hours of instruction) e.g. 3-0; 3-0: 3-0; 0-0

List any prerequisites for this course here: 70% in French 2212 and 2213

What is the Grade Scheme?:

Is this a Special Topics course?:

Is this course cross listed with another? If so, enter the other course code here:

Course Classification(s):

- Type A: Humanities

The following is information for Committee Review

Faculty or Institution Unit: • Lakehead University

Calendar Start Term. When this change should be displayed in the Calendar: 2027-28

Calendar End Term. When is the last calendar year this should be displayed?: No Specified End Date

Academic Level: Undergraduate

Is this a required course, or an elective?: Required

What is the pedagogical rationale for this request? Why are you submitting this request?: The general didactic purpose of this course is to develop students' ability to interpret and translate texts from French to English.

Learning Outcomes: By the end of the course, students will be able to:
Understand the basic terms of translation and comparative stylistics (source language, target language, literal translation, free translation, adaptation, exegesis, misinterpretation, dynamic equivalence, etc.). Identify the techniques used by the translator in the English translation of a French-language text. Evaluate the quality of an English translation from the perspectives of form, meaning, culture, context, and effect. Translate literary texts for children and adults using a variety of techniques and applying grammar and stylistics concepts from both languages. Translate specialized texts, including recipes and news articles, using a variety of techniques and applying grammar and stylistics concepts from both languages.

The following is information for Senate Budget Committee Consideration

NOTE: Complete each section and provide full explanations for both "yes" and "no" answers. This will not be displayed in the calendar but will be used by the Senate Budget Committee when considering approval of this proposal. The creator of this proposal may be asked to attend a committee meeting to discuss this proposal. Contact the Chair of the Senate Budget Committee if you wish to discuss any of the questions below.

Will this request impact
student enrolment in
another program within the
same faculty/unit?: n

Will this request impact
student enrolment in
another program in a
different faculty/unit?: n

Will additional resources
be required (space, staff,
equipment, etc)? : n

How will this impact
existing teaching loads
within this faculty/unit?: n

What is the impact on the
demand for teaching
support services (library,
computers, staff, etc)? : n

Will this course require
outside support? If yes,
please outline the amount
and timing of the funding: n